

Beschluss des Verwaltungsrats vom 7. Dezember 2006 zur Änderung der Gebührenordnung

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION,

gestützt auf die Akte zur Revision des Übereinkommens über die Erteilung europäischer Patente vom 29. November 2000 (Revisionsakte, MR/3/00 rev. 1) und auf den Beschluss des Verwaltungsrats zur Annahme der Neufassung des Europäischen Patentübereinkommens (EPÜ 2000) vom 28. Juni 2001,

gestützt auf den Beschluss des Verwaltungsrats vom 7. Dezember 2006 zur Annahme der Ausführungsordnung zum EPÜ 2000,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen (EPÜ), insbesondere auf Artikel 33 Absatz 2 Buchstabe d,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts,

nach Stellungnahme des Ausschusses "Patentrecht",

nach Stellungnahme des Haushalts- und Finanzausschusses,

BESCHLIESST:

Artikel 1

Die im Lichte des EPÜ 2000 revidierte Gebührenordnung erhält die im Anhang* zu diesem Beschluss wiedergegebene Fassung.

Decision of the Administrative Council of 7 December 2006 amending the Rules relating to Fees

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the Act revising the Convention on the Grant of European Patents of 29 November 2000 (Revision Act, MR/3/00 Rev. 1) and the decision of the Administrative Council of 28 June 2001 adopting the new text of the European Patent Convention (EPC 2000),

Having regard to the decision of the Administrative Council of 7 December 2006 adopting the Implementing Regulations to the EPC 2000,

Having regard to the European Patent Convention (EPC), and in particular Article 33(2)(d) thereof,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

Having regard to the opinion of the Committee on Patent Law,

Having regard to the opinion of the Budget and Finance Committee,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Rules relating to Fees as revised in the light of the EPC 2000 shall be worded as set out in the annex* to this decision.

Décision du Conseil d'administration du 7 décembre 2006 modifiant le règlement relatif aux taxes

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS,

vu l'Acte portant révision de la Convention sur la délivrance de brevets européens du 29 novembre 2000 (Acte de révision, MR/3/00 Rév. 1) et la décision du Conseil d'administration en date du 28 juin 2001 adoptant le nouveau texte de la Convention sur le brevet européen (CBE 2000),

vu la décision du Conseil d'administration du 7 décembre 2006 adoptant le règlement d'exécution de la CBE 2000,

vu la Convention sur le brevet européen (CBE), et notamment son article 33, paragraphe 2, lettre d,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

vu l'avis du comité "Droit des brevets",

vu l'avis de la Commission du budget et des finances,

DECIDE :

Article premier

Le règlement relatif aux taxes révisé au vu de la CBE 2000 est rédigé comme indiqué à l'annexe* de la présente décision.

* Der Anhang zu diesem Beschluss ist auf der Website des EPA unter "Offizielle Mitteilungen", "Beschlüsse des Verwaltungsrats" http://www.european-patent-office.org/epo/ca/index_d.htm abrufbar und wird in der Sonderausgabe Nr. 1 zum ABl. EPA 2007 veröffentlicht.

* The annex to this decision is available on the EPO website under "Official communications", "Decisions of the Administrative Council" <http://www.european-patent-office.org/epo/ca/index.htm> and will be published in the Special edition no. 1 of the OJ EPO 2007.

* L'annexe de cette décision est accessible sur le site Internet de l'OEB sous la rubrique "Communications officielles", "Les décisions du Conseil d'administration" http://www.european-patent-office.org/epo/ca/index_f.htm et sera publiée dans l'édition spéciale n° 1 du JO OEB 2007.

Artikel 2

1. Die revidierte Gebührenordnung tritt am selben Tag in Kraft wie die Neufassung des Europäischen Patentübereinkommens.

2. Die Gebührenordnung vom 20. Oktober 1977 und die früheren Beschlüsse des Verwaltungsrats zur Änderung der Gebührenordnung vom 20. Oktober 1977 werden einschließlich der jeweiligen Übergangsbestimmungen mit dem Tag des Inkrafttretens der Neufassung der Gebührenordnung aufgehoben.

3. Die revidierte Gebührenordnung gilt für die ab dem Tag ihres Inkrafttretens vorgenommenen Gebührensahlungen. Für Gebührensahlungen, die vor diesem Tag vorgenommen werden, gilt jedoch noch die bis dahin in Kraft stehende Gebührenordnung.

Geschehen zu München am
7. Dezember 2006

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident

Roland GROSSENBACHER

Article 2

1. The revised Rules relating to Fees shall enter into force on the same date as the revised text of the European Patent Convention.

2. The Rules relating to Fees of 20 October 1977 and the previous decisions of the Administrative Council amending the Rules relating to Fees of 20 October 1977, including their transitional provisions, shall be repealed from the date of the entry into force of the revised Rules relating to Fees.

3. The revised Rules relating to Fees shall apply to payments of fees made from the date of their entry into force. However, in the case of payments made before that date, the Rules relating to Fees in force at that time continue to apply.

Done at Munich, 7 December 2006

For the Administrative Council
The Chairman

Roland GROSSENBACHER

Article 2

1. Le règlement relatif aux taxes révisé entre en vigueur à la même date que le texte révisé de la Convention sur le brevet européen.

2. Le règlement relatif aux taxes du 20 octobre 1977, ainsi que les décisions antérieures du Conseil d'administration qui ont modifié le règlement relatif aux taxes du 20 octobre 1977, y compris leurs dispositions transitoires, sont abrogés à compter de l'entrée en vigueur du règlement relatif aux taxes révisé.

3. Le règlement relatif aux taxes révisé s'applique aux paiements des taxes effectués à compter de son entrée en vigueur. Cependant pour les paiements des taxes effectués avant cette date, le règlement relatif aux taxes alors en vigueur continue de s'appliquer.

Fait à Munich, le 7 décembre 2006

Par le Conseil d'administration
Le Président

Roland GROSSENBACHER
